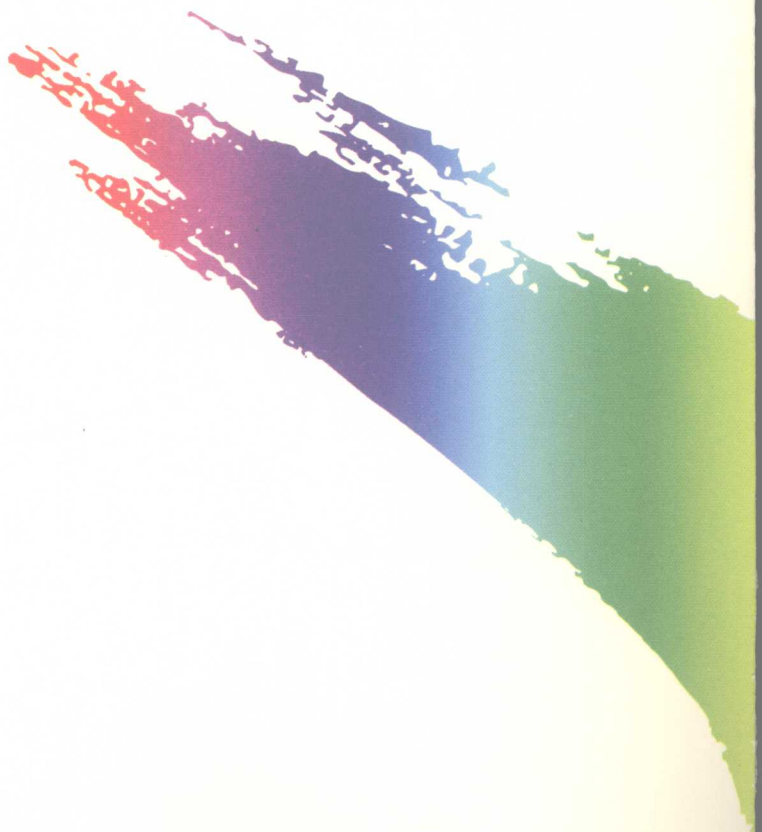


ZOUXIANGSHI JIE DE
DALIAN WENYI

走向世界的 大连文艺

张玉珠 主编
ZHANGYUZHU ZHUBIAN



春风文艺出版社
CHUNFENG WENYI CHUBANSHE

◎ 张玉珠 2008

图书在版编目 (CIP) 数据

走向世界的大连文艺/张玉珠主编. — 沈阳: 春风文艺出版社,
2008.11

ISBN 978-7-5313-3433-0

I. 走… II. 张… III. 文艺 — 文化交流 — 中外关系 — 概
况 — 大连市 IV. I 209.931.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 186545 号

走向世界的大连文艺

责任编辑 王维良 时祥选

责任校对 范丽颖

装帧设计 冯少玲

幅面尺寸 160mm×230mm

字 数 270 千字

印 张 16.75

插 页 4

版 次 2008 年 11 月第 1 版

印 次 2008 年 11 月第 1 次

出版发行 春风文艺出版社

地 址 沈阳市和平区十一纬路 25 号

邮 编 110003

网 址 www.chinahunfeng.net

购书热线 024-23284402

印 刷 辽宁奥美雅印刷有限公司

ISBN 978-7-5313-3433-0

定价: 68.00 元

常年法律顾问: 陈光 版权专有 侵权必究 举报电话: 024-23284391

如有质量问题, 请与印刷厂联系调换。联系电话: 024-83812199



本书编委会

主 任 孙世超 朱程清

副主任 张玉珠 王星航 张 超

成 员 董福君 王纪成 韩 强 刘益令 李英姿

蔺健梅 张丽君 杨锦峰 秦 岭 张 军

主 编 张玉珠

副主编 张 超 董福君 杨锦峰

编辑办公室

主 任 李英姿 张 军 秦 岭

成 员 李健国 王长丽 李 珠 邱 伟 李志广

尹 力 牛 萌 邹淑红 于 侃 曹 刚

刘晓晨





走向世界的大连文艺（代序）

张玉珠

过去的30年，是大连经济、政治、文化和社会各项事业发生深刻变化的30年，也是大连对外文化交流有史以来最为活跃、最为繁荣的30年。作为对外文化交流的核心内容，大连的文学艺术凭借深厚实力，地利天时，率先走向国门，频频亮相于国际艺术舞台，弘扬民族文化，传递友谊，为祖国争光，为家乡扬名，留下了一段段生动感人的经历和鲜为人知的故事。在纪念改革开放30周年之际，总结和回顾这些往事，以此激励我们的文艺管理者和艺术家用更加开阔的胸怀面向世界，面向未来，这是一件非常实际而有意义的事情。

—

大连文艺走向世界，并不是始于改革开放时期。新中国成立之后，大连专业艺术院团的部分优秀演员曾随中国艺术团、中国杂技团等团组出访过苏联、阿尔巴尼亚、罗马尼亚、匈牙利等国家，尤其是1957年旅大歌舞团《花鼓舞》演出队随中国青年代表团赴莫斯科参加举世瞩目的第六届世界青年联欢节，并在演出比赛中夺得金质奖章，为大连文艺写下了光彩的一页。但是，总体上说，改革开放前，大连文艺团组出国交流不仅次数少，而且几乎都不是以大连市的名义独立组团，所以，产生的影响也有限。这是时代的原因。进入改革开放新时期以后，随着国家文化政策的调整和大连市对外开放步伐的加快，大连市以专业艺术院团为主体，以各文艺家协会和社会各类文艺团体为辅助的对外





文化交流局面迅速打开，形成了多渠道、多层次、多方面的对外文化交流的格局，大连文艺开始真正大踏步地走向世界。据不完全统计，30年来，大连市共有近200个团组、6200多人次，出访过五大洲60余个国家，演出8800多场，展出书法、美术、摄影、民间艺术作品2200余件，获得国外各类艺术奖项300余个，其数量之多，影响之大，在国内同类城市中位居前列。

改革开放后，在专业艺术院团中，首开出国先河的是大连艺术学校实验京剧团。1982年5月，根据《中挪1981—1983年文化交流计划》和中芬两国协议，文化部选派当时国内有较好声誉的大连艺术学校实验京剧团，以中国大连京剧团的名义，赴芬兰、挪威、瑞典和葡萄牙四国进行为期两个月的访问演出。当时，中国京剧在北欧和西欧还很难见到，剧团演员又是一群生龙活虎的青年演员，凡出传统戏表演得十分精彩，所以，所到之处一片喝彩声，媒体大篇幅地报道，几国外交部门都给予很高的礼遇。这次访问演出使大连艺术院团在欧洲舞台有了一个精彩的亮相。

首开出国商业演出之先河的是大连杂技团。1982年，受中国演出公司派遣，大连杂技团赴澳大利亚、新西兰进行商业性演出，历时两个月，演出53场，创汇12万美元。1986年，时任中共中央总书记的胡耀邦同志在新华社一份报道大连杂技团赴荷兰商演的内参上批示：“这件事对整个国家来说是小事，但对艺术团体来说是件不小的事。这些团体出国做商业性演出，既宣传了中国，发展了友谊，又增加了收入，改善了艺人的生活，何乐不为？何乐而不认真地为一为？”之后20多年中，大连杂技团以多种形式60余次赴50多个国家和地区商演，为我国专业艺术院团出国商演开辟了道路，积累了经验。

大连京剧团30年来四处法国，五赴日本，出国20余次，足迹遍及30多个国家，这在国内京剧院团中十分罕见。1990年，时值中国京剧诞生200周年，根据中国驻法大使馆的安排，大连京剧团在法国巴黎为各国驻联合国教科文组织的大使及夫人和工作人员做了专场演出，产生了轰动效应。1999年，一台全本《霸王别姬》在日本东京阳光剧院连演20天，场场爆满，使不少观众成了大连京剧团的“追星族”。2007年，《白蛇传》在巴黎著名的普莱耶勒音乐厅的精彩演出，改写了该音乐厅从未接待过中国专业艺术团体演出的历史。





大连歌舞团曾带着独特的民族民间歌舞赴日本、泰国等多个国家和地区演出。特别值得一提的是，1994年受文化部派遣，大连歌舞团远赴非洲，到坦桑尼亚、赞比亚、纳米比亚、塞舌尔、厄立特里亚五国演出，所到之处受到热烈欢迎，先后有四个国家的总统接见了全体演员。

大连话剧团曾分别携《雷雨》《三月桃花水》出访日本和韩国。一台是国家经典剧目，一台是该团自己创作演出的新剧目，两次出访演出都在当地产生了很好的影响。

与专业艺术院团相呼应的是，大连社会各类群众性文艺团体和文联属下的各个文艺家协会也通过各种渠道，组织艺术家和文艺爱好者走出国门，开展多层次、多门类的艺术交流活动。这方面比较有影响的如：1989年金州农民管乐团赴日演出，在为期11天的时间里，巡演了三个城市，充分地展示了中国当代农民崭新的精神风貌，使日本友人无不称奇；1996年，大连甘井子区大实农民艺术团赴约旦演出，与来自19个国家的38个演出团体相会在杰拉什国际艺术节上，完美地演绎了中国民族民间艺术，为国家赢得了荣誉，受到了文化部的通报表彰。多年来，大连市青少年对外艺术交流活动一直十分活跃，他们以多种组织形式出访过英、美、法、德、日、奥、罗、韩等十几个国家，与世界各国少年儿童进行广泛的艺术交流，树立了中国青少年良好的品德与才艺形象，被称为“东方天使”、“友谊的小使者”。

各文艺家协会在对外艺术交流中也取得了突出的成就。在文学方面，邓刚、孙惠芬、曾祥明、郑红等人的小说，麦城、鸿翼等人的诗歌，滕毓旭、车培晶、刘东、于立极等人的儿童文学作品，王晓峰等人的文艺评论文章曾分别被翻译成英、德、日、韩、泰等多国语言，介绍到国外。在美术方面，大连美术界与国外美术界之间的艺术交流非常频繁，并不断向艺术深层次拓展。张家瑞、朱纯一、谷钢、晁德仁、于振立、高志华、董义芳、刘小燕、陈艺、林成翰、杨连升、周士钢、王大为、赵经寰、陈邕、王翎徽、陈豪、廖钢、李智、曲今伟等人的美术作品，分别在日、俄、朝、韩、美、德、英、意、菲等国家展出。在书法方面，于植元的作品在日本曾有较大影响，陈正、于涛、伦杰贤、张本义、矫红本等人的作品分别在日、韩等国展出过。在摄影方面，





1979年魏秀金的一幅《在苹果园里》一举获得第四届亚洲妇女摄影比赛金奖，拉开了大连摄影家进军国际摄影界的序幕。特别是上世纪八九十年代，以李秀生、赵大鹏、郑永琦、李元奇、张凯顺、崔岩、姜振庆、阎太恩等一批摄影家为骨干的大连摄影劲旅，频繁参加国外各种摄影展览和比赛，并多有收获，使大连摄影艺术整体水平跃上一个新的高度。在音乐方面，1989年郑冰的《第一二胡协奏曲》获美国国际新音乐作曲比赛荣誉奖。在民间文艺方面，邢良坤的陶艺曾在英国维多利亚博物馆展出并被收藏，产生较大影响；庄河韩月琴的剪纸、金州李本生编导的龙舞、大连崔淑敏的豆画和梁文伦的陶艺等各类民间艺术创作与表演，多次赴日本、韩国、新加坡等国参加交流活动，在当地产生较大影响。上世纪90年代末至本世纪初，大连的电视艺术厚积薄发，开始在国外一些展评活动中崭露头角。其中王永福拍摄的电视音乐艺术片《有轨电车奏鸣曲》，大连影视艺术中心拍摄的校园电视剧《轻松一点》，大连电视台拍摄的电视剧《远山远水》，大连五洲影视公司拍摄的电视剧《守望幸福》《相依年年》，李汝健等人拍摄的纪录片《海路十八里》等，先后在亚洲电视节、亚洲太平洋广播联盟ABU、首尔国际电视节和法国FIPA电视节上获得殊荣。

以上情况表明，经过30年的探索和实践，大连文艺已经具备了走向世界的基本实力，积累了走向世界的经验，正在全方位地向国际艺术舞台迈进。目前，无论从规模数量上看，还是从层次水平上说，大连对外艺术交流都已达到有史以来最好。

二

文艺能代表一个国家、一个地区的形象，也是软实力的重要体现。在对外文化交流中，它既是各国人民相互欣赏学习的对象，又是最灵活、最丰富、最有效的宣传与联谊的手段。30年来，大连文艺在走向世界的过程中，宣传了中国，宣传了大连，弘扬了优秀的民族艺术，增进了中国人民与世界人民之间的友谊和信任，也促进了大连地区的经济文化的发展，其作用是明显的，有时还是独特的。

大连艺术表演团体是国内较早走向国门的的地方院团。1982年，大连艺术





学校实验京剧团赴欧洲四国演出，大连杂技团赴澳大利亚、新西兰演出，最早向世界传递了中国改革开放的声音，展示了中国人昂扬向上的精神状态。很多外国友人从演员们身上看到了中国的进步，一些海外侨胞更表现出浓浓的骨肉亲情和对祖国的拳拳思念。1989年春夏之交发生在北京等地的政治风波，曾使一些国家一度对中国产生了误解，甚至敌视。大连京剧团正是在此时冒着风险，赴法演出，用艺术融化寒冰，打破僵局，传递真挚友谊，并在我驻外使馆的领导下，克服重重困难，出色地完成了演出任务。我驻法大使感慨地对大连京剧团说：“你们是民间大使，发挥了特殊的作用。”同样的情况还发生在1990年大连杂技团赴德演出过程中。每当遇到一些不明真相的人非议时，演出团的负责人有理有力有礼地加以应对，宣传我国的对外开放政策，并用我们精彩的演出征服观众、感化观众，最终圆满地完成任务返回祖国。我驻德大使说：“你们不仅是艺术家，还是外交家，我衷心地感谢你们！”演出团回国时，外交部还派一位副部长到飞机舷梯上迎接演员。近20年来随着中国的快速发展和综合国力的增强，对外文化交流的国际环境也有了明显的改善，大连文艺在国外的影响日益扩大，一些出访艺术团组所受到的礼遇也时有提升，先后受到过多个国家的总统、首相等政要的接见和宴请。

在宣传中国的同时，大连的文艺团组不忘宣传大连，为促进大连经济发展积极地做工作。每次出访，这些艺术团组必携带介绍大连的画册、光盘，有大连标志的纪念品，节目单上标出大连在中国地图上的位置，街头广告栏中张贴着大连演员的海报。很多外国朋友正是通过观看演出、展览认识了大连，来大连访问、谈生意。市政协原主席林庆民讲过一件事：2003年，大连市一位主要领导带某企业集团去日本商谈一个上亿美元的项目，因对具体条款有异议，商谈一度陷于僵局。这时日本企业家无意中提到在大连中山广场曾听到一首男女声演唱的歌唱大连的歌曲，当时感到激情澎湃，热血沸腾。市领导告诉他，那首歌叫《大连，我永远的爱》，词作家、曲作家、演员都是大连人。这令那位日本企业家十分惊喜。于是大家唱起这首歌，气氛活跃起来，双方感情融洽了，项目也顺利地谈成了。像这样以艺术为媒介融洽两国、两市之间关系的事还有很多。

艺术院团出国交流还有一个直接的作用，就是宣传了中国优秀的民族艺





术。改革开放初期，许多外国观众对中国京剧的认识比较肤浅，只喜欢一些简单的武戏。后来不同了，在法国、日本等国家，大连京剧团几次上演《九江口》《白蛇传》《百花公主》这样文武兼备的全本大戏，配上字幕，外国观众看得津津有味，有时还叫起好来。据日本朋友介绍，仅在日本东京现在就有近万名京剧迷。对于中国画、中国书法，外国观众也经历了一个从不甚明白到开始喜欢，直至能够欣赏的过程。另一方面，在弘扬民族艺术的同时，大连的艺术家们也从与外国艺术家的交往中接触到了许多新的艺术理念、新的技术手法，开阔了眼界，提高了修养。特别值得一提的是，通过长期的交流，大连艺术团体与国外艺术团体之间建立了更深层次的合作，并能共同完成新剧目的创作。2000年，大连京剧团与荷兰国家歌剧院合作，完成了现代音乐剧《希尔》的创作演出。2007年，大连艺术学校与法国地球舞台协会共同完成了现代舞台剧《七巧板》的创作演出。2008年，一台主要瞄准欧美市场的杂技版舞剧《胡桃夹子》由大连杂技团编排成功，这台由大连杂技团艺术家自主创作，由法、意等国艺术家参与包装推介的大型经典剧目，刚一上演，就拿到法、美等几个国家近一年的演出订单。这是大连对外艺术交流史上一次质的飞跃，意义非同寻常。

三

大连在对外艺术交流方面，其出访团组之多，范围之广，影响之大，在国内一般城市中是不多见的，有时令一些国家级和省级艺术院团也刮目相看。这里关键的一个原因，是中央的改革开放政策的指引和国家、省文化主管部门及对外演出公司的大力支持。除此之外，还有以下几方面主要原因：

一是大连的城市定位和区位优势为对外艺术交流奠定了坚实的基础。历史上大连就是一个与海外往来十分频繁的城市。改革开放以后，中央把大连作为14个沿海开放城市之首，提出“应更加开放一些”的要求。在以后的不同阶段，又相继批准在大连建立经济技术开发区、保税区，并进一步确定了大连作为东北亚重要国际航运中心的城市功能定位，使大连的发展与世界经济的发展越来越紧密地联系在一起。大连市的历任领导在重视经济上对外开放的同时，也注





重文化上的对外交流,鼓励和支持艺术团体大力开拓国际市场,加强与国外的文化往来。作为中国改革开放的前沿地带,大连的外资企业众多,与上百个国家保持着经济贸易往来,与十几个外国城市建立了友好城市关系,尤其与日、韩、俄等国家距离较近,相互往来更加便利。这些条件得天独厚,是内地城市无法比拟的。

二是扎实的艺术功底和出色的艺术水平为大连对外艺术交流提供了重要的保证。一般来说,国内艺术团组出访主要有两个渠道,一个是根据两国政府间的文化协定或计划,由文化部选派,另一个则是主要根据外国演出商自己的要求来国内选择剧团或节目,按照市场规律走商演或商展的路子。这两种途径虽然性质有别,但对艺术质量的要求却是相同的,都要把它放在首要的位置来考虑。这些年,几乎每一次出访任务都是文化部或演出商们在权衡了几个省市艺术院团之后才确定交给大连的,这一点很能说明问题。

三是良好的信誉和稳定的队伍为大连对外艺术交流创造了众多的机会。大连艺术团组重诚信、讲风范、守纪律,在同行业中是有名的。代表国家出访,国家利益第一,祖国荣誉至上,这是始终坚持的首要准则。即便是进行商业性质的演出,也一直信守合同,为双方利益着想,绝不为一时一事的好处而见利忘义。正是这种长远的眼光,豁达的胸怀,开明的做派,赢得了许多国外演出商的青睐,双方有了多次合作。在此,有两位外国朋友值得我们记住。一位是法国的拉圭尔先生,他是大连京剧团进入法国巡演的重要引荐人和组织者,与大连保持了20年的友谊。在此期间,他与其夫人先后十余次邀请大连京剧团、杂技团赴法国、瑞士、意大利、巴西演出,还将大连辽南民间吹打乐介绍到法国。另一位是日本的津田忠彦先生,上世纪90年代初,经日本学者松原刚先生引荐,大连京剧团与津田忠彦先生建立了联系。近20年来,他先后五次邀请大连京剧团赴日本演出,每一次都亲自做出精心安排,并且倾心向日本观众宣传中国京剧。拉圭尔先生和津田忠彦先生为中法、中日文化艺术交流做了卓有成效的工作,他们与大连文艺界很多艺术家成了好朋友。还要提及的是大连市外办的韩强,作为最早与法国拉圭尔先生联系的大连方面的重要联络人,多年来他促成了与法国等国的多次交流合作,为大连对外艺术交流做了大量卓有成效的实际工作。像他这样的同志还有一些。应当说,经过多年的锤炼,大连





培养了一支熟悉国际惯例，了解国外观众欣赏习惯，拥有较为丰富的对外艺术交流经验的文艺骨干队伍，如齐春生、范相成、杨赤、王东辉、李锦昌、李萍、张大军、刘增茂、杨剑胜、张荣荣等，他们有的是艺术团体负责人，有的是主要演员，在对外艺术交流中发挥了重要作用。

四

回顾 30 年来大连对外艺术交流的历程，重新翻阅那一页页充满曲折、充满惊喜、充满欢乐、充满骄傲的出访日记，我们会欣喜地看到大连文艺界——一个不甘寂寞、志向远大的赤子，在一步一步坚韧地探索跋涉中已经逐渐地成熟起来，面对未来，面对世界，她满面春风、从容坚定。大连与开放始终相连，大连文艺与世界文化不可分割。对外艺术交流永远是大连文艺工作的一项重要内容，永远与大连的城市发展紧密地联结在一起。

对外艺术交流是对外文化交流的一个重要组成部分，既包括我们出访国外，也包括外国文艺团体的来访。限于所掌握的资料和精力，我们只选择大连文艺团组出访国外的重要经历，组织当年亲历者撰写文章，结集出版，以此纪念中国改革开放 30 周年，并为大连文艺事业发展留下一笔宝贵的财富。但由于一些事情过去久远，论述人对某些细节有所淡忘，给此书的编写带来一定难度。不过这也更加说明做此项工作的必要。此书的编撰，得到了市领导和多位曾在宣传部长、文化局长、文联主席任上的老领导的赞成和支持，大连市艺术研究所、戏剧创作室、市文联相关协会和市委宣传部文艺处的同志为此书的组稿和出版做了大量细致的工作，在此一并致谢。

我们衷心祝愿并有理由相信，在下一个 30 年直至更长的时期里，大连文艺会以更加矫健的姿态，大步迈向广阔的世界文艺舞台，尽情地展示出自己迷人的风采。

2008 年 10 月 16 日

(张玉珠，中共大连市委宣传部副部长、市文联主席)





目 录

走向世界的大连文艺 (代序)	张玉珠 / 001
雏凤凌空	
——忆 1982 年大连艺术学校实验京剧团欧洲四国行	余定华 / 001
成功的演出 难忘的回忆	
——记 1982 年大连杂技团赴澳大利亚、新西兰演出 ...	沈西牧 曲德辉 / 009
乘着歌声的翅膀	
——记 1983 年大连杂技团访日演出	郑述诚 / 015
流星闪耀摩纳哥	
——记大连杂技团《水流星》参加蒙特卡洛国际马戏杂技	
比赛	崔凤云 / 021
热乡之热	
——记 1985 年大连杂技团赴菲律宾访问演出	郑述诚 / 025
叩响音乐之都的大门	
——1986 年大连杂技团参加奥地利维也纳第 27 届国际马戏节	
演出纪实	齐春生 / 031
受到总书记肯定的一次出国商业演出	
——1986 年大连杂技团赴荷兰、英国演出杂记	王礼圣 / 036





碟飞纷纷舞翩跹

——1988 年大连杂技团《转碟》赴摩纳哥参赛侧记 孙剑非 / 043

杂技之花初绽法兰西

——记 1988 年大连杂技团访法演出 董志正 / 047

南美日记

——1988 年大连杂技团赴南美演出纪实 王化远 / 055

开启剧团走向国际演出市场的大门

——1988 年大连京剧团英国、丹麦、瑞典三国行 范相成 / 062

“辽南之花”绽放“千佛之国”

——1989 年大连歌舞团赴泰国演出纪事 张 毅 / 067

“北京歌剧”——“赛蹦”

——记 1989—1990 年大连京剧团赴法演出 李勤明 / 072

艺术瑰宝 友谊金桥

——1990 年大连杂技团在德国商业演出纪实 王礼圣 / 081

香港行

——大连京剧团参加香港纪念徽班进京 200 周年演出纪实 马明捷 / 087

相约在冬季

——1991—1992 年大连杂技团赴法巡回演出纪实 毛长富 荣培伟 / 093

软钢丝上的奇迹

——大连杂技团演员丛天参加国际大赛纪实 范 然 / 099

知是故人来

——1993 年大连杂技团巡演法国纪实 郭成亮 / 104

友谊化彩虹 情义共珍惜

——记 1993 年大连歌舞艺术友好访问团赴日演出 张 毅 / 111

难忘的非洲之行 王东辉 / 116





北九州纪行

——大连话剧团《雷雨》剧组赴日本演出纪实 …… 王永林 李锦昌 / 123

轰动东京的一次公演

——1996 年大连京剧团东京公演纪事 …… 李振远 / 129

京剧在足球王国的辉煌

——1998 年大连京剧团出访巴西纪实 …… 张大军 / 134

一次难忘的跨国艺术实践

——京剧与歌剧杂交的音乐剧《希尔》排演纪实 …… 范相成 / 139

在澳门过除夕

——记 1998 年大连歌舞团首赴澳门演出 …… 王东辉 / 146

难忘的《霸王别姬》东瀛之旅 …… 杨 赤 / 150

秋色首尔彩云飞

——记 2000 年大连话剧团《三月桃花水》赴韩国演出 …… 杨 军 / 155

大连女孩笑映“明日”

——记 2006 年大连杂技团《大连女孩·车技》赴法参赛 …… 齐春生 / 160

名著西游越重洋

——大连杂技团《西游记》赴英、法演出侧记 …… 杨剑胜 / 164

难忘的法国京剧之旅 …… 李 萍 / 168

新奇、好看的《七巧板》

——中法合作的舞台剧《七巧板》海内外排演实录 …… 范相成 / 174

旅美侨胞的京剧情结 …… 杨 赤 / 181

见证大连艺术团体走出国门 …… 韩 强 / 186

大连文学的异国回响 …… 何永娟 / 193

书画艺术香飘四海

——大连美术、书法艺术对外交流综述 …… 杨连升 苏 轩 / 196





影像世界的斑斓一笔

- 大连摄影对外交流 30 年综述 阎太恩 / 200
- 大连电视艺术享誉海外 张 玲 / 203
- 满园春色关不住
- 大连民间艺术海外行 刘益令 / 207
- 东瀛见闻录 洪文成 / 212
- 民间舞蹈传友谊
- 大连金州龙舞、狮舞、鼓舞国外表演纪实 李本生 / 218
- 文化小使者 异域吐芳华
- 大连市青少年宫出国访问演出侧记 陈云潮 / 222
- 音乐是童心绿卡
- 两次随我市少年音乐团体访日观感 杜 明 / 228
- 成功的演出 巨大的荣誉
- 大连大实农民艺术团出访约旦演出纪实 高云启 / 232
- 华夏正声振东瀛
- 忆白云吟唱团访日演出 辛 欣 / 236
- 国外掠影 / 241
- 后 记 本书编委会 / 252





雏凤凌空

——忆 1982 年大连艺术学校实验京剧团欧洲四国行

余定华

根据《中挪 1981—1983 年文化交流计划》和中芬双方的协议，1982 年 5 月 15 日至 7 月 15 日，大连市艺术学校实验京剧团以“中国大连京剧团”名义，赴芬兰、挪威、瑞典和葡萄牙四国进行访问演出。此次出访，我担任团长，中国对外演出公司副总经理党允武担任副团长，省文化厅秘书长赵志操任秘书长，闻占萍任艺术指导，主要演员有王玉兰、张燕、李萍、李振玲、杨赤、丁艳玉、平涛等，全团共 50 人。剧团先后在赫尔辛基、奥斯陆、哥德堡、里斯本等 19 个城市演出 38 场，主要剧目有《白蛇传》《八仙过海》《赤桑



演出团成员在芬兰北极圈标志前合影





镇》和《扈家庄》等，观众 28700 人次，演出获得巨大成功。

—

“中国大连京剧团”是我们此次出访的对外名称，实际担纲此次出访任务的是大连艺术学校实验京剧团。当时在国内有很多京剧团，为什么由一群尚未走出校门的学生们组成的京剧团能够如此幸运得到这次机遇？这得益于当时大连艺术学校高水平的教学和对学生负责到底的认真态度。

和“文革”期间的国内同类戏校一样，大连艺术学校京剧班在粉碎“四人帮”之前，学的就是几出样板戏，在他们即将毕业的时候，几乎没有接触过传统戏。随着传统戏的恢复演出，他们很难适应将来舞台的需要。为了对学员负责，对大连未来的京剧事业负责，大连艺术学校把这批学员留校再培养，成立实验京剧团，学习传统剧目。通过《白蛇传》《雏凤凌空》《杨门女将》等一系列剧目的学习，使学员们循序渐进地接触、掌握了传统剧目的表演方法。1979 年，学员们携《白蛇传》到沈阳参加辽宁省戏曲调演，就让省内外专家刮目相看。大连艺校还采取走出去、请进来的方法，一方面利用外出演出的机会为学员们拜请老师，另一方面从全国各地请名家来大连传授技艺，像袁世海、郑亦秋、李长春等都曾应邀来连教学。这些措施的实施开阔了学生的眼界，使他们的表演技艺迅速提高，影响力也在不断提升，露出尖尖角的“小荷们”开始为人们所瞩目。于是，文化部、中国对外演出公司、对外文委最终选中了这支初出茅庐、生龙活虎，平均年龄只有 20 岁的青年剧团出访欧洲四国。

二

这次演出，是我市专业艺术团体在改革开放之后第一次整团出国演出，意义重大而深远，使命重要且光荣。文化部及我市领导都十分重视这次出访，中演公司及对外文委多次派人到大连审查节目，并对演职员进行出访前的教育。文化局为了保证演出高质量地完成，把剧组安排到金州陆军学校封闭训练了两

